FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 187 S. District No. 10 {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 {in / dans} Quebec Centre {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest Robitaille {Enumerator. / Recenseur.}

Page 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collatéral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally annulled. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de cédule définie.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner en la manière dont la personne est employée, comme sur "la ferme," "au chantier," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi autre que le principal, s'il y en a.	Hours of work in the day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires mentionnés au principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (single year). / Coût de l'assurance (année courante).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) the Instruction in English or (2) French sufficiently to enable him to carry on a conversation in that language? / Connaît (1) l'instruction en anglais ou (2) en français suffisamment pour converser dans cette langue?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Lecuyer Hector	185 Dorion	M.	Fils	S	Juillet	1891	19				Canada		Catholique																	Oui	Oui	F			
		" Harvey	"	"	"	S	Juin	1901	9				"		"																	10	"	"	"			
	104	Bartlett Henry	185 "	"	Chef	M	Oct	1866	45	Etats Unis		1911	American	Canadien	Catholique	Commis	12-6-52		S		Nouveauté	52		60					2000	H5	100		"	"	F		
	"	Caroline	"	F.	Epouse	M	Août	1866	44	Québec			Français	"	"		12-6-48																"	"	F		
	"	Yvonne	"	F.	Fille	C	Mars	1898	13	"			"	"	"																	10	"	"	F		
	"	Hortense	"	"	"	S	Mars	1900	1	"			"	"	"																		Non	Non	F		
	"	Arthur	"	M.	Fils	S	Avril	1901	2½	"			"	"	"																		Non	Non			
	105	Bourget Mary	185 "	F.	Chef	M	Mai	1845	66	"			"	"	"	Couturière	7-6-36		S		Boutique	52				500							Quelques	F		
	"	Lizzie Sarah	"	"	Soeur	M	Mars	1868	43	"			"	"	"																		"	"			
	X	" Pierre	"	M.	Neveu	S	Juin	1897	14	"			"	"	"	Tenture	Aide													2500	51	160	"	"	F		
		Cayouette Aimée	"	F.	"	C	Oct	1879	31	"			"	"	"	Institutrice	9-2-41		S		A la maison	48		25	120							"	"	"		
		Fortier Eugène	"	M.	"	S	Juin	1890	20	"			"	"	"	Commis	10-6-52		S		"	52		60	500							"	"	"		
		Granier Hermides	"	M.	"	S	Août	1888	22	"			"	"	"	Etudiant	"															"	"			
		Jean Josephine	"	F.	"	S	Novembre	1887	23	"			"	"	"	Servante	2-3-23		S		Maison privée	52		60	156					1000	43	200	"	"	F		
94	106	Robitaille Berchmes	191 "	M.	Chef	M	Mai	1862	49	"			"	"	"	Comptable	10-7-01		S		Banque	52		36	1000					2000	49	240	"	"	F. F.		
		Routier Anna	"	F.	Servante	C	Mai	1869	42	"			"	"	"	Servante	2-3-23		"		Manufacture	52			240								"	"	F		
		Lefrun Salamé	"	F.	"	C	Sept	1868	42	"			"	"	"	"	2-3-02				"				96								"	"	F		
95	107	Lapointe Josephine	195 "	M.	Chef	M	Juillet	1882	27	"			"	"	"	Commis	2-3-12		S		Hôtel	52		60	500					1000	43	200	"	"	F. M.		
		" Elmire	"	F.	Epouse	M	Fév	1883	28	"			"	"	"	Tailleuse																	"	"	F		
		" Xavier	"	M.	Fils	C	Déc	1909	1	"			"	"	"																		Non	Non	F		
96	108	Prevost Elire	197 "	M.	Chef	C	Juin	1880	30	"			"	"	"	Tailleur	7-3-5-5	Pub	1/2		Tailleur												Oui	Oui	F. M.		
		Landry Marie	"	M.	Logeuse	V	Sept	1878	32	"			"	"	"	Comptable	10-2-15		S		Bureau d'affaires				2000					7500	17	240	"	"	F		
		Fecteau Joseph	"	M.	"	C	Mars	1884	27	"			"	"	"	Machiniste	9-3-23		1/2						1000								"	"			
		Poulet Alphonse	"	M.	"	C	Avril	1888	23	"			"	"	"	Commis	10-6-52		S		Nouveautés				800					3000	20	120	"	"			
		Labreque Emile	"	M.	"	C	Juin	1876	33	"			"	"	"	Marchand	10-3-53	Pub							4000					4000	32	170	"	"			
		Crepeau Jean	"	M.	"	C	Janv	1889	22	"			"	"	"	Photographe	1-2-20		S		Epicerie				1000					1000	1000	12	"	"	F		
		Fortier Marie	"	F.	Domestique	C	Mars	1874	37	"			"	"	"	Sténographe	2-3-23		S		Bureau d'affaires	52			500								"	"	F		
97	109	Holland Arthur	203 "	M.	Chef	M	Juin	1877	33	"			"	"	Anglican	Commis	2-6-6-0		S		Bureau d'affaires	52		42	800					1000	33	24	"	"	F.		
		" Minnie	"	F.	Epouse	M	Mars	1882	28	"			Anglaise	"	"																		Non	Non			
		" Margel	"	F.	Fille	C	Juillet	1910	1	"			Canada	"	"																		Non	Non			
98	110	Broughton Thomas	201 "	M.	Chef	M	Janv	1882	29	"			"	"	"	Comptable	10-2-52		S		Magasin de fer	52		36	1000					1000	26	97	"	"	F		
		" Florence	"	M.	Epouse	M	Nov	1871	39	"			"	"	"																		"	"			
		" Dorothy	"	F.	Fille	C	Sept	1896	14	"			"	"	"																		10	"	"			
99	111	Hervieux Joseph	205 "	M.	Chef	M	Juin	1876	34	"			"	"	"	Charretier	10-0-8	Pub	1/2						1000								"	"	F. M.		
		" Liliana	"	F.	Epouse	M	Juillet	1876	33	"			Français	"	Catholique																		"	"	F. M.		
		" Louis	"	M.	Fils	C	Mars	1899	22	"			"	"	"	Tondeur	7-3-52		S		Boutique	52		60	300								"	"	F		
		" Marguerite	"	F.	Fille	C	Déc	1897	12	"			"	"	"																		10	"	"	"		
		" Alice	"	"	"	C	Nov	1901	8	"			"	"	"																		10	"	"			
		" Edouard	"	M.	Fils	C	Déc	1903	7	"			"	"	"																		"	"			
		" Juliette	"	F.	Fille	C	Mars	1907	3	"			"	"	"																		"	"			
		" Annie	"	F.	Domestique	W	Janv	1848	66	"			"	"	"	Commis	10-6-52		S		Nouveautés	52		60	600								Oui	Oui	"		
		" Rose	"	M.	Fils	C	Juillet	1879	36	"			"	"	"	Tailleuse	10-6-52		1/2		Nouveautés	52		60	600								"	"	"		
		" Fernand	"	M.	Fils	C	Fév	1885	26	"			"	"	"	Commis	10-6-52		S		Nouveautés	52		60	600								"	"	F. M.		
100	112	Berlinguet Francis	207 "	M.	Chef	M	Déc	1881	30	"			"	"	"	Architecte	2-3-13	Pub	1/2						4000					4000	8½	180	"	"			
		" Rose	"	F.	Epouse	M	Juin	1881	30	"			"	"	"																		"	"			
		" Thomas	"	M.	Fils	C	Mars	1905	5½	"			"	"	"																		"	"			
		" Marie	"	F.	Fille	C	Juillet	1870	40	"			"	"	"	Sténographe	11-3-51		S		Chemin de fer	52		60	500								"	"	F		
		Hebert-Leahy	"	"	Nièce	C	Mai	1893	17	"			"	"	"																		"	"			
		Guilmette Rose	"	"	Logeuse	C	Janv	1887	24	"			"	"	"																		"	"			
101	113	Joseph Vincent	215 "	M.	Chef	M	Mars	1860	51	"			"	"	"	Marchand	10-3-23	Pub	1/2		Champagne									2000	51	92	"	"	F. M.		

36000 1300